

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**  
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ  
*Официальные отчеты*

ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
18-е заседание,  
состоявшееся  
в четверг,  
17 октября 1991 года,  
в 15 ч. 30 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 18-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н БЁРК (Ирландия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 77 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

j) ЭФФЕКТИВНАЯ МОБИЛИЗАЦИЯ И ВОВЛЕЧЕНИЕ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ

Проект резолюции A/C.2/46/L.14

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC 2 750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета

Поправки будут вставляться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета

Distr. GENERAL  
A/C.2/46/SR.18  
14 November 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

91-56614 (R9N)725

/...

21 стр.

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

ПУНКТ 77 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

j) ЭФФЕКТИВНАЯ МОБИЛИЗАЦИЯ И ВОВЛЕЧЕНИЕ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ (A/46/464)

1. Г-жа СЕЛЛАМИ-НЕСЛИМ (Директор Отдела по улучшению положения женщин), представляя доклад Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития (A/46/464), говорит, что с принятием более объективного, специального и прагматического подхода порядок рассмотрения вопроса о роли женщин в процессе развития претерпел значительные изменения. Одной из причин того, что традиционные теории и практика развития не позволили преодолеть нищету и неравенство, является то, что в них не учитывалась экономическая и социальная роль женщин. Однако последние исследования по вопросу о роли женщин в процессе развития показали, что в связи с расширением концепции развития стало невозможным относить к категории развитых страны, где существует неравенство полов. Экономическое развитие должно строиться на учете экономической роли женщин и стоящих перед ними трудностей.

2. Доклад Генерального секретаря основан на новых статистических данных, полученных из вышедшего недавно в свет издания под названием "The World's Women: 1970-1990" ("Женщины мира: 1970-1990 годы"), которое было подготовлено Статистическим управлением при содействии Отдела по улучшению положения женщин, а также на результатах работы, проделанной в последнее время международными организациями и исследовательскими учреждениями. В докладе отражены четыре важные идеи. Первая касается необходимости понимания экономической роли женщин для более эффективного предвидения реакции женщин на изменение рыночных условий. Новые статистические данные свидетельствуют о том, что понимание экономической роли женщин облегчает предвидение реакции рабочей силы на различные рыночные стимулы. Так, например, результаты некоторых исследований структурной перестройки экономики показывают, что высокая заработная плата сама по себе не является достаточным условием для привлечения рабочей силы, особенно в тех случаях, когда рабочая сила состоит преимущественно из женщин. Необходимо также такие дополнительные меры, как регулирование работы в ночное время или усилия по устранению социальных и культурных препятствий для участия женщин в экономической жизни. Таким образом, даже в тех областях, где существуют отлаженные рыночные механизмы, необходимо отказаться от устаревшего представления о том, что применительно к экономическим агентам вопрос пола не имеет никакого значения. Наглядным примером в этой связи служит неорганизованный сектор.

3. Вторым важным вопросом является необходимость ориентации инструментов экономической политики на учет этого нового понимания экономической роли женщины. В рамках политики и программ необходимо конкретно учитывать не только экономические трудности, но и семейные функции и другие социально-культурные проблемы, определяющие участие женщин в экономической жизни. Однако осуществление политики, строящейся на учете особой роли женщин, является нелегкой задачей, что можно проследить на примере кредитной системы. Согласно

/...

(Г-жа Селламе-Меслем)

данным докладом, более высокая стоимость кредитных систем, приспособленных для учета потребностей женщин, трудности в распространении и организационном закреплении результатов экспериментальных проектов на макроэкономическом уровне и сохранение дискриминационных по отношению к женщинам положений, регулирующих предоставление кредита, являются препятствиями на пути осуществления такой политики.

4. Третья центральная идея, отраженная в докладе, заключается в том, что участие женщин, как представляется, является существенно важным для осуществления политики, основанной на учете конкретных потребностей женщин. Участие женщин в разработке политики и программ развития представляет собой одну из основных предпосылок концепции "общинного развития", изучением которой занимаются все больше правительства и международных учреждений. Участие может рассматриваться как средство преодоления нехватки знаний в секторах и регионах, где роль женщин и их чаяния не так хорошо известны. Уделение особого внимания участию означает повышение роли неправительственных организаций и национальных механизмов по улучшению положения женщин. Отдел по улучшению положения женщин уже в течение ряда лет сотрудничает с такими национальными органами.

5. Четвертый центральный пункт касается документа, посредством которого государства - члены Организации Объединенных Наций выразили свои общие цели в области развития, - Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, отражающей существующую взгляды на проблему участия женщин в процессе развития. В докладе получила развитие идея о том, что Стратегия находится на распутье между традиционным подходом к вопросу об участии женщин в процессе развития, при котором основное внимание уделялось возможным неблагоприятным последствиям развития с точки зрения уязвимости женщин, и возникшим в последнее время более позитивным подходом, который получил поддержку в докладе. При всей необходимости традиционного подхода столь же важно сознавать, что признание роли женщин в процессе развития может послужить мощным стимулом для экономики. Примеры позитивного подхода в рамках Стратегии, при котором женщины рассматриваются как участники процесса развития, могут быть найдены в пунктах доклада, посвященных сельскому хозяйству. Хотя это лишь один из конкретных секторов, в которых роль женщин получила признание, в докладе указывается на то, что такой подход может быть распространен на многие другие сектора.

6. Исходя из соображений равенства и эффективности, чрезвычайно важно обеспечить, чтобы Комиссия по положению женщин контролировала осуществление Международной стратегии развития, как об этом говорится в резолюции 1990/10 Экономического и Социального Совета. Со своей стороны Отдел по улучшению положения женщин намерен провести в декабре 1991 года семинар, в ходе которого будут изучены применявшиеся ранее подходы, достигнутый прогресс и те области, в которых наблюдаются застойные явления. На основе этого семинара в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций он приступит к проведению исследований, необходимых для подготовки "Мирового обзора роли женщин в процессе развития" в 1994 году.

/...

7. Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды), выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, говорит, что эти страны уже давно признали важное значение полного вовлечения женщин в процесс развития. Совет по развитию Сообщества пришел к выводу о том, что эта задача может быть наиболее эффективно решена путем признания значимости роли женщин в экономической и социальной жизни, предоставления женщинам средств для результативной реализации их роли в этих областях, развития возможностей и структур в области самопомощи и обеспечения доступа женщин к результатам их участия в процессе развития. Совет с удивлением отметил тот факт, что в четвертой Ломейской конвенции между странами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана и Европейским экономическим сообществом роли женщины уделяется большее внимание и что в Конвенции признается важное значение участия женщин в процессе развития.

8. Улучшение положения женщин в экономической и социальной областях не только является желательным с точки зрения достижения установленных целей, но и само по себе может рассматриваться как вполне закономерная цель. В этом отношении самостоятельность женщин, предполагающая наличие у них возможности самим определить свою судьбу в повседневной жизни, социально-экономической, политической и культурной областях, представляет собой цель первоочередной важности. С учетом важного значения экономической роли женщины в процессе развития в национальных и международных программах экономического развития, особенно в связи со структурной перестройкой, должны решаться конкретные проблемы женщин.

9. Данные, содержащиеся в "Обзоре мирового экономического положения, 1991 год", "Мировом обзоре роли женщин в процессе развития" и "The World's Women: 1970-1990" ("Женщины мира: 1970-1990 годы"), свидетельствуют о том, что женщины являются первыми жертвами экономических кризисов и составляют большинство представителей наиболее беднейших слоев населения. Сообщество и его государства-члены будут стремиться к принятию такой политики в области развития, которая направлена на решение этой проблемы. Для достижения женщинами более справедливых социальных условий на всех уровнях необходимо поощрять их участие в экономической и политической жизни. Двенадцать стран-членов возлагают большие надежды на результаты семинара по вопросу о вовлечении женщин в процесс развития, который будет организован в декабре 1991 года Отделом по улучшению положения женщин.

10. Важным аспектом развития является взаимосвязь между проблемами женщин и окружающей среды. Во всем мире женщины играют решающую роль в качестве первичных агентов природоохранной деятельности, осуществляя рациональное пользование природными ресурсами на общинном уровне. Во многих общинах женщины разработали такие методы управления, которые способствовали обеспечению устойчивого развития. Во многих частных случаях женщины являются экологическими экспертами, и поэтому им необходимо предоставить равный доступ к ресурсам и контролю над ними, с тем чтобы они могли принимать собственные решения в области рационального использования окружающей среды. Поскольку работе женщин в развивающихся странах присуща чрезвычайная нехватка времени, необходимо принять меры по облегчению их бремени. Для обеспечения использования методов рационального природопользования в тех случаях, когда активное участие и самостоятельность женщин ограничиваются отсутствием доступа к контролю над ресурсами, в проекты и программы экологического восстановления необходимо включать соответствующие стимулы. Возможность для практической

(Г-н Ван Сжайк, Нидерланды)

реализация таких предложений дает Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД). Европейское сообщество и его государства-члены считают, что ЮНСЕД должна рассмотреть жизненно важные проблемы, касающиеся экономического, социального и экологического вклада женщин в устойчивое развитие. Вовлечение женщин в процесс развития должно быть ключевым элементом всех дискуссий, документов и результатов Конференции. Кроме того, Повестка дня на XXI век должна быть изменена и обновлена с учетом результатов рассмотрения стоящих перед женщинами проблем.

11. В программах сотрудничества в области развития должна также учитываться необходимость предотвращения такого явления, как незаконная торговля людьми, особенно женщинами, которая является серьезным нарушением прав человека и представляет собой одну из современных форм рабства.

12. Всемирная конференция по вопросам женщин 1995 года даст возможность провести обзор и оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Найробийских перспективных стратегий по улучшению положения женщин. Участники конференции должны стремиться к разработке четких и конкретных руководящих принципов по улучшению положения женщин в процессе развития. Рекомендации, содержащиеся в "Мировом обзоре роли женщин в процессе развития", представляют собой важный вклад в подготовку этой конференции.

13. В контексте реорганизации системы Организации Объединенных Наций важно обеспечить, чтобы все организации системы включили в свои программы концепцию участия женщин в процессе развития. Кроме того, нельзя забывать о важном значении и необходимости конкретных мандатов Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) как самостоятельных органов в рамках системы Организации Объединенных Наций. В заключение он подчеркивает важную роль должностных лиц, на которых возложены конкретные функции в связи с вопросами женщин в процессе развития в организациях системы.

14. Г-жа СИЛВА (Чили) говорит, что такое положение, при котором женщины являются активными участниками хозяйственной деятельности, а пожинают плоды прогресса последними, является парадоксальным. В этой связи государства-члены должны возобновить свои усилия по принятию надлежащего законодательства и изменению социальных структур и взглядов в целях повышения роли женщин в процессе развития. Для обеспечения успеха этих усилий необходимы достаточные ресурсы.

15. Упорядоченное вовлечение женщин в экономический процесс имеет жизненно важное значение для достижения среднесрочных и долгосрочных целей развития. В этой связи необходимо отказаться от устаревших взглядов и предоставить работающим женщинам особый режим, который гарантировал бы равные возможности, равную плату и равные стимулы в условиях состязательной занятости. Двумя приоритетными областями, в которых необходима реформа, являются работа в ночное время и пособия по беременности и родам. Многие страны приступили к введению новых видов отпусков по уходу за детьми, которыми могут пользоваться как матери, так и отцы; это, безусловно, способствует установлению более равноправных рабочих отношений между мужчинами и женщинами.

(Г-жа Сильва, Чили)

16. Ведение домашнего хозяйства не только должно получить надлежащее признание, но и должно быть одинаковой обязанностью обоих супругов. Это требует долгосрочных программ просвещения определенных слоев населения, особенно в развивающихся странах. Такие программы должны включать принятие законов о пенсионном обеспечении домохозяйек и проведение конкретных курсов на всех уровнях обучения с целью изменения привычек и поведения. Просветительские программы должны также строиться с учетом новых идей относительно эффективного вовлечения женщин в процесс развития.

17. Неравноправное положение работающих женщин в развивающихся странах наносит ущерб как женщинам, так и самим странам. Труд женщины ценится значительно дешевле труда мужчин, что, несомненно, не поощряет женщин к поиску работы по найму. Доля незанятых женщин-профессиональных специалистов значительно выше аналогичного показателя для мужчин, что предполагает нерентабельность государственных инвестиций в образование и профессиональную подготовку женщин. Женщины не только составляют непропорционально низкую долю занятых, но и в целом выполняют работы, уступающие в качественном отношении работам, выполняемым мужчинами, что привело к возникновению предвзятого отношения к способностям женщин и преуменьшению их роли в достижении экономического роста и развития.

18. Г-н НЕВИ (Вуркина-Фасо) говорит, что вопросам образования, технической подготовки и здравоохранения женщин необходимо уделять больше внимания, поскольку более активные действия в этих областях заложат основу для вовлечения женщин в процесс развития. Его делегация выражает удовлетворение в связи с мероприятиями, касающимися женщин, проводимыми Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) и ВНИФЕМ, к которым для обеспечения эффективного осуществления Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций должны присоединиться другие учреждения.

19. В части доклада Генерального директора по вопросам развития и международного сотрудничества об оперативной деятельности (A/46/206/Add.2, приложение), касающейся проблем женщин в процессе развития, указывалось, что сотрудники Организации Объединенных Наций еще не обладают компетенцией, знаниями или опытом, необходимыми для решения задачи вовлечения женщин в процесс развития. Поскольку такое состояние дел привело к провалу некоторых связанных с положением женщин проектов, Организации необходимо принять срочные меры по повышению компетенции ее сотрудников.

20. Вуркина-Фасо осознала, что ее развитие невозможно в отсутствие полного участия женщин, которые составляют 51,8 процента населения страны. Осуществление политики по вовлечению женщин в процесс развития возложено в Вуркина-Фасо на государственные исполнительные органы самого высокого уровня. Управление государственного секретаря по социальным вопросам отвечает за пропаганду экономической роли женщин в жизни страны путем повышения их роли в неорганизованном секторе, создания высокооплачиваемых рабочих мест и облегчения их доступа к образованию и технической и профессиональной подготовке. На национальном уровне создан отдел по координации всех мероприятий по вовлечению женщин в процесс развития. Конкретные меры были приняты в области образования,

(Г-н Неби, Вуркина-Фасо)

в частности в целях ликвидации неграмотности. Правительство проводит политику планирования семьи, направленную на более полное осознание женщинами преимуществ регулирования интервалов между деторождениями, и ввело программы иммунизации для детей и беременных женщин. Новая имущественная и аграрная система дала женщинам одинаковые с мужчинами права по владению и возделыванию их собственных земель. На политическом уровне особое внимание уделяется вовлечению женщин в процесс принятия решений и предоставлению им возможностей занимать управленческие должности.

21. Г-жа АЛВАРЕС (Доминиканская Республика) говорит, что за период 1980–2020 годов число людей 80-летнего возраста в развивающихся странах увеличится в пять раз с 12 млн. до 64 млн. человек. Большинство людей старческого возраста будут проживать в развивающихся странах, причем большинство из них будут составлять женщины. Если жизнь женщин преклонного возраста в XXI веке будет напоминать жизнь сегодняшних престарелых женщин, то мир столкнется с бедствием невообразимых масштабов. Подавляющее большинство женщин преклонного возраста в развивающихся странах являются неграмотными, бедными, социально зависимыми и не располагают личными ресурсами для приспособления к меняющимся социальным условиям. В странах "третьего мира" женщины преклонного возраста, как правило, живут в одиночестве, и лишь 40 процентов женщин в возрасте старше 60 лет в развивающихся странах состоят в браке по сравнению с 75 процентами мужчин.

22. Процесс модернизации также оказывает неблагоприятное воздействие на женщин преклонного возраста. Современная промышленность привлекает молодежь, преимущественно мужчин, из сельской местности в города. Старики зачастую остаются в деревнях, и на женщин преклонного возраста во многих случаях ложится дополнительное бремя ухода за внуками при практически полном отсутствии доходов. Младые женщины, которые в прошлом оставались дома ухаживать за престарелыми, также все чаще переезжают в городские районы в поисках работы.

23. Системы социального страхования в странах "третьего мира" являются чрезвычайно неадекватными, особенно в отношении женщин. Распространенная во многих странах практика сожительства лишает женщин каких-либо государственных льгот для престарелых, которые они могли бы получать в том случае, если бы они состояли в браке. Пенсиями обеспечиваются работники гражданской службы и промышленности, тогда как сельские работники и лица, работающие в неорганизованном секторе экономики, среди которых женщин, находятся в неблагоприятном положении.

24. Для вовлечения женщин преклонного возраста в процесс развития необходимо поднять уровень сознания населения, включая самих женщин преклонного возраста, в связи с тем вкладом, который женщины преклонного возраста могли бы внести в жизнь общества. Это может быть достигнуто за счет просвещения девушек и молодых женщин и поощрения прессы, телевидения, рекламных агентств и широкой общественности к изменению негативного отношения к престарелым. Если международное сообщество не примет скорейших мер по признанию и расширению роли престарелых женщин в процессе развития и не будет рассматривать их как социальный актив, то проблема удовлетворения их потребностей перерастет в кризис, поскольку бремя ухода за увеличивающимся числом таких женщин в условиях нехватки ресурсов будет усугубляться.

25. Г-жа ХАССАН (Египет) говорит, что, хотя Третий комитет рассматривает социальные и гуманитарные вопросы, включая вопросы, касающиеся женщин, результаты его работы в значительной степени носят политический и экономический характер и зачастую дублируют усилия Второго комитета в связи с вопросами женщин в процессе развития. Второй комитет рассматривает один пункт повестки дня, касающийся женщин, без учета доклада Комиссии по положению женщин или в отсутствие значительного вклада со стороны МУНИУЖ или Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Короче говоря, Второй и Третий комитеты продолжают одинаковую работу в отсутствие соответствующего вклада системы Организации Объединенных Наций.

26. Комиссия по положению женщин, являющаяся центральным форумом для женщин в рамках системы Организации Объединенных Наций, лишена права голоса в связи с оперативной или научно-исследовательской деятельностью органов Организации Объединенных Наций, касающейся женщин. Кроме того, межправительственный механизм, занимающийся вопросами положения женщин, оказывает весьма незначительное воздействие на подготовку крупных конференций, например, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которые имеют особое значение для женщин. На уровне Секретариата существует Специальное межучрежденческое совещание по положению женщин, которое проводит ежегодные заседания в Вене и является координационным центром деятельности, связанной с положением женщин, в рамках системы Организации Объединенных Наций, тогда как еще одно Специальное межучрежденческое совещание по положению женщин подотчетно Административному комитету по координации (АКК). Кроме того, существует отдельный общесистемный среднесрочный план по вопросам женщин. Совершенно очевидно отсутствие общего руководства и эффективной координации.

27. Второй комитет может принимать решения о специальных мерах по решению данной проблемы, например, запрашивать Комиссию по положению женщин представлять доклады Второму комитету, проводить совместные заседания Второго и Третьего комитетов или осуществлять консолидацию смежных пунктов для рассмотрения в рамках одного форума. Однако такие меры не приведут к включению вопросов, касающихся женщин, в основную деятельность системы Организации Объединенных Наций.

28. Ее делегация предлагает сохранить Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в качестве договорного органа, поддерживающего более тесные связи с Комитетом по правам человека. Комиссия по положению женщин должна состоять из межправительственных экспертов, но при этом должна также поощрять участие представителей неправительственных организаций, которые имели бы статус, отличный от статуса экспертов. МУНИУЖ мог бы стать научно-исследовательским подразделением Комиссии. Секретариат, который будет обслуживать такую новую структуру, мог бы иметь более тесные связи с Департаментом общественной информации (ДОИ), а также со Статистическим управлением Департамента по международным экономическим и социальным вопросам.

29. В рамках предлагаемого механизма проблемы женщин могли бы рассматриваться комплексно. Отпадет необходимость в рассмотрении отдельных пунктов, касающихся положения женщин, во Втором и Третьем комитетах, а вопрос о положении женщин в Секретариате будет рассматриваться в Пятом комитете. Общая ответственность за



(Г-жа Хассан, Египет)

обеспечение рассмотрения и координацию вопросов, касающихся положения женщин, на межправительственном уровне будет возложена на различные директивные и руководящие органы системы, а руководитель секретариата, обслуживающего Комиссию по положению женщин, будет являться членом АКК в целях содействия координации рационального рассмотрения соответствующих вопросов в рамках системы.

30. Г-н КИРЕ (Папуа-Новая Гвинея) говорит, что учет потребностей женщин имеет существенно важное значение для экономического развития. Проблемы, с которыми сталкиваются женщины, определяются социальными, экономическими, культурными и политическими системами в их соответствующих странах и носят чрезвычайно острый характер в развивающемся мире. Несмотря на усилия по осуществлению Найробийских перспективных стратегий по улучшению положения женщин, в области вовлечения женщин в процесс развития по-прежнему наблюдается застой. Все еще неприемлемо высокой остается доля женщин, занятых на неквалифицированных и низкооплачиваемых работах и работающих в неблагоприятных условиях.

31. Примерно 80 процентов населения Папуа-Новой Гвинеи проживает в сельских районах, причем женщины занимаются преимущественно производством продуктов питания для семейного потребления и воспитанием детей. Несмотря на важное значение сохранения традиционных ценностей, по-прежнему существуют необходимость в создании эффективного механизма по осуществлению национальной политики в области образования, здравоохранения, воспитания детей, полного образования и планирования семьи. Исходя из этого убеждения, правительство страны разработало в 1976 году стратегию национального развития, которая была направлена, в частности, на расширение участия женщин во всех формах экономической, социальной, политической и культурной жизни.

32. Впоследствии правительство разработало национальную политику в отношении женщин с целью обеспечить, чтобы возможные последствия для женщины политики и программ, проводимых правительством, рассматривались до практической реализации подобных мероприятий. Политика в отношении женщин была направлена на создание благоприятных условий для полного вовлечения женщин в процесс развития в качестве как потребителей его результатов, так и его участников. Дальнейшие меры по расширению участия женщин включали разработку планов кредитования в целях улучшения условий доступа женщин к ресурсам и к помощи в целях развития и создание национальной коммуникационной сети в целях мобилизации женщин в областях принятия решений и развития сотрудничества на местном уровне.

33. Папуа-Новая Гвинея считает, что мобилизация женщин и их вовлечение в процесс развития требуют наличия прочной национальной основы, включающей меры по распространению информации, отмене дискриминационного законодательства, учету интересов женщин в социальной и экономической политике, расширению осведомленности о проблемах женщин на всех уровнях управления и расширению участия женщин в процессе принятия экономических решений. Правительство его страны сохраняет приверженность сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями в их усилиях по более полному вовлечению женщин в процесс развития на национальном и международном уровнях и выражает надежду на активное участие в предстоящих форумах по вопросам женщин и окружающей среды и вовлечению женщин в процесс развития.

/...

34. Г-жа КАПЕЛИНГ-АЛАКИЯ (Директор Фонда Организация Объединенных Наций для развития в интересах женщин) говорит, что сотрудничество в рамках системы Организация Объединенных Наций привело к значительному прогрессу в решении вопроса о вовлечении женщин в процесс развития в период 70-х и 80-х годов. Тем не менее женщины по-прежнему сталкиваются с существенными трудностями, о чем свидетельствуют факты и статистические данные, содержащиеся в совместном издании Отдела по улучшению положения женщин, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), ЮНЕСКО, Статистического управления и ЮНИФЕМ "The World's Women: 1970-1990" ("Женщины мира: 1970-1990 годы"). Несмотря на достижения в рамках Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций, две трети проживающих в мире женщины остаются бедными, а крупные перемены в домашнем хозяйстве и семейной жизни за последние 20 лет лишь увеличили бремя их обязанностей.

35. Женщины призваны сыграть существенно важную роль в происходящем в мире процессе перемен, и они добиваются справедливого и равного доступа к технологиям, профессиональной подготовке и средствам, необходимым для их предприятий. Женщины не желают более заниматься исключительно так называемыми "проблемами женщин", а хотят быть равными партнерами в политическом процессе.

36. Предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию будет рассматривать как раз те вопросы, которым женщины придают большое значение. Взаимосвязь между маргинализацией женщин и деградацией окружающей среды требует весьма пристального изучения, поскольку нищета среди женщин представляет собой постоянную угрозу для неустойчивых экосистем мира. Женщины во всем мире должны делать все возможное для установления равновесия между потреблением и рациональным использованием базы природных ресурсов и всевозрастающей ответственностью за обеспечение их семей продовольствием, топливом и водой. В тех случаях, когда мужчины уезжают на заработки далеко от дома или когда семьи вынуждены жить в лагерях беженцев, эти обязанности становятся практически исключительной прерогативой женщин. Цикл нищеты не оставляет женщинам много выбора, как использовать такие механизмы выживания, которые создают еще большее давление на и без того перегруженные экосистемы. ЮНИФЕМ ставит целью заявить вслух о тех проблемах, с которыми сталкиваются женщины, и тем самым обеспечить более полный учет потребностей женщин в рамках программы, связанной с результатами Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

37. Женщин заботит также и проблема взаимосвязи между чрезвычайной помощью в случае стихийных бедствий и долгосрочной помощью в целях развития. Хотя более 75 процентов всех беженцев составляют женщины и дети, политика и программы в отношении беженцев в редких случаях направлены на решение конкретных проблем, с которыми сталкиваются женщины из числа беженцев. По предложению Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) ЮНИФЕМ приступил к разработке стратегий более эффективного учета потребностей женщин из числа беженцев, которые могли бы использоваться более крупными учреждениями и неправительственными организациями. Хотя ЮНИФЕМ не может быть крупным источником финансовых средств для таких программ, он рассчитывает оказать определенное воздействие на основные программы в отношении беженцев и расширить понимание проблем женщин из числа беженцев путем поддержки отдельных демонстрационных проектов, главным аспектом которых является бедственное положение женщин.

(Г-жа Канеллинг-Алакия)

38. В подготовленном ПРООН "Докладе о развитии людских ресурсов, 1991 год" подчеркивается важное значение ориентации процесса развития на человеческий фактор. В соответствии с этим подходом к развитию ЮНИФЕМ стремится показать тот огромный вклад, который вносят женщины, и то, что многие различия в положениях мужчин и женщин являются результатом социальных действий и поэтому могут быть изменены. В качестве составной части международного движения по вовлечению женщин в процесс развития ЮНИФЕМ оказывал помощь в создании организационных структур по обеспечению более полного участия женщин в жизни общества. Настало время найти эффективное решение проблем развития путем согласованных практических действий.

39. Вместе с тем ЮНИФЕМ делает все возможное для выполнения своей основной программы. Финансовые показатели за 1990 год свидетельствуют о 45-процентном повышении результативности программ ЮНИФЕМ по сравнению с предшествующим годом, что служит свидетельством его приверженности делу передачи ресурсов в руки бедных женщин в развивающихся странах. Взнос всех доноров ЮНИФЕМ использовались, таким образом, рационально, и он обращается с призывом оказать дальнейшую щедрую поддержку в ходе предстоящей конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития.

40. Г-н КАМАРА (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций) говорит, что приоритеты в области сельского хозяйства, лежащие в основе развития и самообеспеченности всех развивающихся стран, ставят перед Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) крупные задачи на 90-е годы. Эти приоритеты были определены в среднесрочном плане ФАО, в рамках которого сельским женщинам было уделено первоочередное внимание.

41. С момента своего создания ФАО всегда была подразделением, несущим ответственность за выполнение программ в интересах женщин. В 1988 году она приняла пятилетний План действий по вовлечению женщин в процесс развития, основанный на многолетнем опыте, свидетельствующем о том, что развитие не может быть достигнуто в отсутствие полного участия женщин, составляющих половину людских ресурсов мира. В самом последнем издании "Мирового обзора роли женщин в процессе развития" содержатся данные, которые должны использоваться для более полного учета потребностей женщин в рамках сельскохозяйственной политики и стратегии; разработанный ФАО План действий направлен как раз на достижение этой цели. Главная цель Плана заключается в разработке для использования правительствами государств-членов программы по включению вопросов женщин в планы развития и сельскохозяйственные проекты, обучении технических сотрудников ФАО процедурам вовлечения женщин в процесс сельскохозяйственного развития и в разработке проектов, направленных на удовлетворение потребностей сельских женщин в области профессиональной подготовки, технологии и кредита. Эти мероприятия дополняются мерами по координации усилий различных технических служб в рамках ФАО и усилий, предпринимаемых государственными министерствами. Поддержка оказывается также в виде бюджетных ассигнований, интенсивных научных исследований и кампаний повышения осведомленности общественности.

/...

(Г.-в. Камара)

42. Меры по осуществлению разработанного ФАО Плана действий тесно связаны со среднесрочным планом ФАО в трех основных областях: ликвидации сельской нищеты, необеспеченности продовольствием и недоедания; развития устойчивых и экологически оправданных систем сельскохозяйственного производства применительно к культурным и экономическим условиям сельского населения; и совершенствования условий торговли сельскохозяйственной продукцией, на которых неблагоприятно сказались программы структурной перестройки, имевшие особенно неблагоприятные последствия для сельских женщин.

43. Несмотря на уже достигнутый прогресс, для реализации целей, поставленных в Найробийских перспективных стратегиях, еще требуются значительные усилия. Необходимо более тщательно изучить правовое положение женщин как производителей и в необходимых случаях внести соответствующие поправки, а также расширить возможности для трудоустройства, имеющиеся у женщин на национальном и международном уровнях. Необходимо укрепить сельскохозяйственные организации женщин и обеспечить расширенный доступ женщин к кредитным средствам, профессиональной подготовке, рынкам и службам по распространению сельскохозяйственных знаний. Для обеспечения достижения этих целей требуется более тесное межучрежденческое сотрудничество, а для распространения соответствующих данных и докладов о достигнутом прогрессе необходимо создать соответствующую систему.

44. Г-жа ДИАЛЛО (Мали) говорит, что, несмотря на прогресс, достигнутый в осуществлении положений резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу улучшения положения женщин, еще многое предстоит сделать, в особенности ввиду того, что последствия экономического кризиса в развивающихся странах наиболее серьезно сказываются на положении женщин.

45. После достижения Мали независимости задача обеспечения всестороннего участия женщин в борьбе против слаборазвитости стала одним из национальных приоритетов. Правительство Мали выступило с многочисленными инициативами, направленными на обеспечение равного доступа женщин к кредитам, рынкам, средствам производства и технологии и их всестороннего участия в процессе принятия решений.

46. Создание национального государства без полного участия всех людских ресурсов страны невозможно. Интеграция женщин в процесс развития является одним из важнейших приоритетных направлений программ и планов развития Мали. С помощью партнеров по развитию и неправительственных организаций начато осуществление нескольких учебных проектов, а параллельно с этим ведется деятельность по созданию женщинами ассоциаций и кооперативов в целях расширения их возможностей самим определять свою судьбу.

47. Обеспечение участия женщин в процессе развития требует не только конкретных мер по улучшению положения женщин на национальном и региональном уровнях, но и укрепления международной солидарности в решении проблемы внешней задолженности, которая вынуждает развивающиеся страны выбирать такие пути развития, в которых редко учитываются приоритеты, касающиеся женщин. Ее делегация предлагает в ходе среднесрочного обзора Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и в

(Г-жа Диалло, Мали)

ходе всемирной конференции по положению женщин, проведение которых запланировано на 1995 год, уделить особое внимание экономическому вкладу женщин и процессу развития. В ходе среднесрочного обзора следует также учитывать мнение женщин, которые являются первыми жертвами ухудшения качества окружающей среды и последствий программ структурной перестройки. Развитие следует рассматривать не просто как цель, а как наилучший путь достижения более полного равенства между женщинами и мужчинами и укрепления мира.

48. Г-жа МАКЛЕННАН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в настоящее время кажется очевидным, что из всех систем правления демократическая система предлагает как мужчинам, так и женщинам наиболее широкие возможности развития их собственного потенциала. В своем докладе о развитии людских ресурсов за 1991 год (Human Development Report, 1991) ПРООН отметила прочную взаимосвязь между развитием людских ресурсов и различными свободами человека. В докладе признается тот факт, что широкое участие населения является необходимым фактором для достижения целей развития людских ресурсов, и указывается на существование прямой взаимосвязи между прогрессом в области развития людских ресурсов и экономическим прогрессом, дается более широкое определение развития, включающее человеческие факторы, а также экономический рост. Ее делегация приветствует эту работу, а также поддерживает выводы Всемирного банка, содержащиеся в "World Development Report" ("Доклад о мировом развитии"), в котором говорится, что прогресс в области экономического развития невозможен без инвестирования в развитие людских ресурсов, улучшения условий для предпринимательской деятельности и обеспечения большей открытости национальной экономики для международной торговли и инвестиционной деятельности.

49. Точно так же, как рухнули преграды в странах Восточной Европы, начинается демонтаж невидимой стены, препятствующей всестороннему участию женщин в процессе развития. Соединенные Штаты уже давно выступают за иммиграцию женщин всех возрастов в процесс развития. После 1973 года во все их двусторонние программы помощи в целях развития включаются меры по интеграции женщин в национальную экономику соответствующих стран. Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию (USAID) и "Корпус мира" добились заметного прогресса в деле включения женской проблематики в свои усилия в целях развития. В последние годы Соединенные Штаты отказались от осуществления проектов непосредственно в интересах женщин в пользу проектов интеграции женщин в основное русло помощи в целях развития, которые тем самым обеспечивают им максимальный доступ к ресурсам, навыкам и привилегиям, а также контролю над ними. В 1989 и 1990 годах в рамках программы участия женщин в процессе развития USAID основное внимание уделялось четырем секторам - сельскому хозяйству, частному предпринимательству, образованию, а также экологии и природным ресурсам, - а также предусматривались организация профессиональной подготовки, оказание технической помощи и поддержка исследовательской деятельности в областях, касающихся женской проблематики.

/...

(Г-жа Макленнан, Соединенные Штаты)

50. Ни одна страна не может добиться максимального своего улучшения экономического положения без полного вовлечения в этот процесс своей женской части населения; неспособность справиться с этой задачей приведет к снижению нормы прибыли на капиталовложения и возникновению множества социальных проблем. Соединенные Штаты будут по-прежнему содействовать обеспечению такого положения, при котором женщины обладали бы навыками и ресурсами, необходимыми для борьбы с нищетой.

51. Ее делегация отмечает широкий круг мероприятий, осуществляемых системой развития Организации Объединенных Наций в целях расширения интеграции женщин в процесс развития, и дает, в частности, высокую оценку публикации, озаглавленной "The World's Women 1970-1990: Trends and Statistics" ("Женщины мира, 1970-1990 годы: тенденции и статистика"), которая является важным вкладом в сбор, координацию и распространение данных с разбивкой по признаку пола. Необходимо обеспечить учет вопросов женщины во всех видах организационной деятельности на всех этапах программ и проектов. Например, следует в полной мере учитывать вопросы женщин в докладе об оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, а не только в специальной главе, посвященной участию женщин в развитии. Кроме того, следует расширять и координировать деятельность в области систем статистических данных, дезагрегированных по признаку пола.

52. Интеграция проблем женщин требует расширения финансирования. ПРООН выделила 8 млн. долл. США из своих специальных ресурсов Программы на деятельность, касающуюся участия женщин в развитии, в рамках пятого программного цикла, предложив тем самым потенциальный источник финансирования в случае выполнения пересмотренных рекомендаций Совета управляющих в области программирования.

53. Г-жа АГИРРЕ (Филиппины) говорит, что через год после начала осуществления Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций ее делегация по-прежнему обеспокоена тем фактом, что прогресс в деле интеграции женщин в процесс экономического развития слишком незначителен. Следует принять безотлагательные меры в целях преобразования Стратегии в более конкретные формы. Несмотря на проведение ряда исследований по вопросу об участии женщин в общем процессе развития, по-прежнему неясно, какова фактическая роль женщин в развитии. В Филиппинах женщины вносят свой вклад в семейный доход и всегда являлись частью рабочей силы как в сельском хозяйстве, так и в промышленности. Женщины также активно участвуют в работе средств массовой информации и социальных движениях; кроме того, существует правительственная программа по расширению их участия в государственном секторе. Вместе с тем необходимо увеличить объем имеющихся ресурсов и повысить оперативность их выделения на цели финансирования проектов в области развития, ориентированных на улучшение положения женщин, и, таким образом, обеспечить признание и полное раскрытие роли женщин в этой области.

54. В настоящее время много говорится о развитии людских ресурсов. Следует учесть, что половину этих так называемых ресурсов составляют женщины, потенциал которых необходимо укреплять, с тем чтобы они могли участвовать в основных мероприятиях процесса развития. Следует дать высокую оценку усилиям Организации Объединенных Наций в этом направлении, поскольку она содействует повышению самостоятельности и экономической независимости женщин.

(Г-жа Агирре, Филиппин)

55. Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) также разделяет идею использования потенциала женщин. АСЕАН внимательно следит за инициативами Организации Объединенных Наций на региональном уровне, хотя сама еще не разработала собственной региональной стратегии интеграции женщин во все аспекты экономического развития. Нет сомнений в том, что Международная стратегия развития окажется чрезвычайно полезной в этом отношении.

56. Ее делегация с нетерпением ожидает начала семинара, который будет проведен 9-11 декабря 1991 года в Вене и который позволит оценить результаты усилий по мобилизации женщин для участия в процессе развития на национальном и международном уровнях, и надеется, что на нем будут, в частности, разработаны некоторые конкретные направления деятельности, которые можно будет сразу же включить в рамки новой Международной стратегии развития. Следует обеспечить тщательный контроль за предпринимающимися усилиями по осуществлению Стратегии и Декларации о международном экономическом сотрудничестве для обеспечения такого положения, при котором заявления о намерениях об улучшении положения женщин соответствовали бы продуктивным результатам, поддающиеся реальной количественной оценке.

57. Г-н САДЖАЛИ (Исламская Республика Иран) говорит, что существует множество причин, по которым женщины пока не могут быть полностью интегрированы в процесс экономического роста и развития в развивающихся странах. Будучи одной из наиболее уязвимых групп, женщины в развивающихся странах сталкиваются со множеством социально-экономических трудностей, вызванных тяжелым международным экономическим положением. Любая попытка облегчить их страдания и содействовать улучшению их положения должна увязываться с усилиями по решению общих проблем развивающихся стран.

58. Кроме того, до тех пор, пока женщинам не будет предоставлен доступ к необходимому образованию, их интеграция в процесс развития будет существовать лишь на словах. Хотя система Организации Объединенных Наций должна оказывать развивающимся странам необходимую техническую помощь для ликвидации преград на пути получения женщинами образования, развитые государства также должны увеличить свой вклад в программы Организации Объединенных Наций в этой области.

59. В целях обеспечения эффективной мобилизации и участия женщин в процессе развития этот вопрос следует рассматривать на национальном, региональном и международном уровнях с учетом его экономических, социальных и других аспектов. Женщин следует рассматривать не только как участниц процесса развития, но и как бенефициаров, пользующихся результатами экономического прогресса.

60. Стремясь к полному осуществлению своих прав, иранские женщины участвуют в настоящее время в целом ряде политических, социальных, культурных и экономических мероприятий. Значительный прогресс достигнут в области образования, а в области занятости правительство предприняло меры по ускорению интеграции женщин во все виды экономической деятельности. Значительно увеличилось число женщин, занимающихся научно-технической деятельностью и вопросами управления и администрации, а доля женщин, занятых на государственной службе, составляет более 35 процентов. Законодательство позволяет женщинам

/...

(Г-н Салжид, Исламская Республика Иран)

работать неполный рабочий день, запрещает поручать им тяжелую и опасную работу и принимать в отношении них дискриминационные меры по причинам беременности и родов, гарантирует им право на труд и обеспечивает охрану здоровья работающих беременными женщинами и их детей. Хотя цель полной интеграции женщин в процесс развития еще далеко не достигнута, его правительство полно решимости обеспечить всестороннюю реализацию женщинами своего потенциала в экономической деятельности.

61. Г-н ХУСЛИД (Норвегия), выступая от имени стран Северной Европы, приветствует растущее понимание важной роли женщин в том, что касается участия в процессе развития и содействия ему, и дает высокую оценку планам действий по интеграции женщин в процесс развития, которые разработаны почти всеми учреждениями Организации Объединенных Наций в соответствии с Найробийскими перспективными стратегиями в области улучшения положения женщин. В настоящее время большинство учреждений и стран признают важность гарантирования женщинам образования, качественного медицинского обслуживания и питания, трудоустройства и возможностей получения кредитов; однако в последних докладах указывается на усиление процесса обнищания женщин. Хотя хорошо разработанные планы действий являются одним из важных инструментов изменения человеческого восприятия, они не всегда гарантируют достижение всех целей в этой области.

62. ЕАО и МФСР сделали шаг вперед, четко определив категорию неимущих женщин в качестве одного из ресурсов национального роста. Такая позиция облегчает интеграцию женщин в процесс планирования развития на низовом уровне, что является предпосылкой устойчивого улучшения их положения. Однако следует тщательно изучить нагрузку женщин, и расширение круга выполняемых ими функций должно сопровождаться соответствующим сокращением объема их домашних обязанностей.

63. Знания, накопленные в вопросах положения женщин и взаимоотношения полов, должны в настоящее время вылиться в принятие конкретных мер, и важно довести это до сведения лиц, ответственных за принятие решений в системе Организации Объединенных Наций, и национальных руководителей, как мужчин, так и женщин. Многого еще предстоит сделать, прежде чем женщины смогут в полной мере участвовать на равных с мужчинами в процессе принятия решений на всех уровнях. Достижение этой цели будет одним из наиболее важных аспектов продолжающихся усилий по интеграции женщин в процесс развития.

64. Поскольку многие женщины занимаются торговой и производственной деятельностью в неорганизованном секторе, мелкомасштабное производство обладает значительным потенциалом. Таким образом, страны Северной Европы высоко оценивают внимание, уделяемое в представленных докладах и основных документах расширению имеющихся у женщин возможностей получения кредитов. Важно также, чтобы макроэкономические решения, включая политику структурной перестройки в развивающихся странах, учитывали проблему участия женщин в развитии для улучшения положения женщин и их семей.



(Г-н Хуслид, Норвегия)

65. Оратор подчеркивает важность систематической деятельности по повышению уровня информированности о проблемах взаимоотношения полов и профессиональной подготовки, а также необходимость использования обратной связи для повышения эффективности такой подготовки. Оперативные департаменты организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития, должны отвечать за осуществление политики в области участия женщин в процессе развития. ЮНИФЕМ и МУНИУЖ могли бы играть важную роль в этом отношении, однако обеим организациям следует предоставлять соответствующие кадровые и иные ресурсы.

66. Страны Северной Европы придают огромное значение двум предстоящим мероприятиям, в рамках которых будет рассматриваться проблема участия женщин в развитии. Первое - Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в 1992 году в Бразилии. Хорошо известна как роль женщин в области рационального использования природных ресурсов и охраны окружающей среды, так и их вклад в устойчивое развитие, и страны Северной Европы будут содействовать тому, чтобы это нашло отражение в документах Конференции. Вторым мероприятием является всемирная конференция по положению женщин, которая состоится в 1995 году и в рамках которой участие женщин в процессе развития будет одной из основных тем. Семинар по проблемам женщин и развития, который состоится в декабре 1991 года в Вене, ознаменует собой начало подготовительного этапа, направленного на то, чтобы проблема участия женщин в развитии стала одним из основных вопросов Конференции.

67. Г-н ЕНЕД (Турция) говорит, что, хотя политика может содействовать установлению равноправия мужчин и женщин, она зачастую не дает реальных результатов. Следует активно осуществлять Найробийские перспективные стратегии, в частности в сельских районах, где проявления неравенства наиболее очевидны. В докладе Генерального секретаря (A/46/464), как правило, игнорируется потребность обеспечить более широкое участие женщин в процессе принятия решений и управления на местном уровне. Устойчивое развитие возможно лишь в том случае, если широкое участие начинается на низовом уровне. Многие ограничения, с которыми сталкиваются женщины, являются результатом существования давних социальных и культурных барьеров и могут не рассматриваться в качестве дискриминационных даже самими женщинами по причине их общей неграмотности. Ликвидацию неграмотности следует рассматривать не как самоцель, а как одно из средств, позволяющих мужчинам и женщинам получить образование. Улучшение экономического положения женщин, в особенности занятых в сельском хозяйстве, имеет важное значение для ликвидации нищеты и голода. Проведение в феврале 1992 года в Брюсселе встречи на высшем уровне супруг глав государств и правительств, посвященной вопросам улучшения экономического положения сельских женщин, будет содействовать уделению особого внимания этому ключевому аспекту процесса развития.

68. Г-жа КОФЛЕР (Австрия) говорит, что расширение возможностей для женщин важно не только с точки зрения человеческой справедливости, но и с точки зрения повышения показателей экономической деятельности и ускорения процесса устойчивого развития. Результаты многих исследований подтверждают наличие прямой связи между расширением возможностей женщин и повышением качества здравоохранения и образования, снижением темпов роста численности населения и ослаблением экологической нагрузки.

(Г-жа Ксфлар, Австрия)

69. Ее делегация разделяет мнение о том, что не следует стремиться к тому, чтобы стратегия в области развития носила нейтральный характер в интересах обоих полов. Углубилось осознание необходимости интеграции женщин в процесс развития и уделяния особого внимания проблемам женщин, особенно после начала Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. Для гарантирования доступа женщинам к услугам и возможностям в контексте двусторонней и многосторонней помощи в целях развития необходимо разработать специальные процедуры, которые обеспечивали бы включение анализа положения полов и планирования в этой области в каждый этап проектного цикла. В стране оратора рабочая группа в рамках министерства по делам женщин приступила к разработке руководящих принципов в этой области. Поскольку в большинстве стран женщины по-прежнему играют крайне незначительную роль в принятии решений на высшем уровне, следует разработать стратегии увеличения их представленности, с тем чтобы заложить основу для проведения политики в целях развития, которая учитывала бы разницу в положении полов.

70. В рамках Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций нашло отражение стремление к обеспечению равенства, и следует наладить контроль за процессом интеграции вопросов положения женщин во все аспекты этой Стратегии. Комиссия по положению женщин представляется наиболее подходящим органом для выполнения этой задачи.

71. Г-жа РАЙМОНД (Канада) говорит, что исследование Организации Объединенных Наций, озаглавленное "The World's Women: 1970-1990" ("Женщины мира: 1970-1990 годы"), имеет чрезвычайно важное значение и может использоваться специализированными учреждениями, правительствами и неправительственными организациями в ходе разработки политики, направленной на ликвидацию дискриминации в отношении женщин. Инвестирование в процесс расширения имеющихся у женщин возможностей в области здравоохранения, образования, работы в организованном и неорганизованном секторе, а также в принятии решений на всех уровнях - это инвестирование в развитие общества в целом, которое будет содействовать снижению уровня нищеты, замедлению роста численности населения, охране окружающей среды и справедливому устойчивому развитию.

72. Ее делегация дает высокую оценку деятельности секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию по организации в мае 1991 года Первого симпозиума по проблемам женщин и детей, посвященного воздействию нищеты и деградации окружающей среды на положение женщин и детей, а также Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) за организацию Глобальной ассамблеи по положению женщин и состоянию окружающей среды, которая состоится в ноябре 1991 года в Майами, Флорида. Ее делегация также с нетерпением ожидает результатов Всемирного конгресса женщины в интересах оздоровления планеты, который также запланировано провести в ноябре в Майами.

(Г-жа Раймонд, Канада)

73. Ее делегация полностью поддерживает решение по вопросу об отношении женщин к окружающей среде и развитию, которое принято Подготовительным комитетом Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии, в частности решение о включении в программу Повестка дня на XXI век в качестве одной из глобальных целей содействие эффективному участию женщин в процессе аккумуляции знаний, принятия решений и управления на местном, национальном, региональном и межрегиональном уровнях.

74. Во всем мире деятельность по эксплуатации и рациональному использованию базы природных ресурсов легла практически исключительно на плечи женщин. До тех пор пока женщины будут оставаться немущими и лишеными возможности участвовать в чрезвычайно важном процессе принятия решений, будет существовать угроза крупным экосистемам. Ее страна признает каталитическую роль ВНИФЕМ в обеспечении интеграции аспекта женщин в процесс подготовки Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и дает высокую оценку деятельности ВНИФЕМ за существенное повышение в прошлом году показателя освоения средств по программе. Ее страна через Канадское агентство международного развития (КАМР) охотно увеличила в 1991 году свой взнос в ВНИФЕМ. Пять лет назад КАМР приняло стратегию, касающуюся женщин и развития, с тем чтобы обеспечить полную интеграцию женщин как бенефициаров и как участников прогресса в усилия Канады в области развития. Аспекты проблемы женщин и развития учитываются в рамках примерно 70 процентов канадских проектов и программ помощи.

75. Г-жа СТОУКС (Новая Зеландия) говорит, что в ходе третьей сессии Подготовительного комитета Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию ее делегация с радостью присоединилась к авторам резолюции, направленной на полную интеграцию вклада женщин в обеспечение устойчивого развития в рамках процесса КОСР. В целом в рамках политики и стратегий развития необходимо учитывать потенциальное воздействие полного и эффективного участия женщин на экономический прогресс и общенациональное развитие. Главное внимание в рамках помощи в целях развития следует уделять тем факторам, которые способствуют расширению или мешают такому участию.

76. Опыт, накопленный в ходе осуществления Новой Зеландией программы помощи зарубежным странам в целях развития, свидетельствует о том, что в тех случаях, когда в ходе разработки проекта потребности и вклад женщин учитываются в полном объеме, перспективы успешного осуществления проектов в области развития улучшаются. Ее делегация приветствует заявление Директора ВНИФЕМ и заявляет, что фонд - одним из доноров которого является ее страна - призван сыграть чрезвычайно важную роль.

77. Комиссия по положению женщин, которая уделит вопросу полной интеграции женщин в процесс развития первоочередное внимание на своей тридцать шестой сессии, должна использовать в качестве основы плодотворный опыт работы своей тридцать пятой сессии. Всемирная конференция по положению женщин, которая состоится в 1995 году, должна дать четкую картину имеющихся достижений и приоритетных направлений будущих усилий.

78. Г-н БАВИНГТОН (Австралия) говорит, что его правительство уделяет особое внимание интеграции женщин, их проблем и их вклада во все аспекты процесса развития. Он подчеркивает важную роль женщин, особенно в развивающихся странах, в обеспечении устойчивого производства продовольствия и деятельности в таких областях, как сбыт и переработка. Если улучшить доступ женщин к образованию, технической подготовке, здравоохранению, а также экономическим ресурсам и кредитам, то от этого выиграет бы общество в целом. Кроме того, повышение экономической независимости женщин, которая непосредственно зависит от их возможности регулировать число детей в семье и интервалы между рожденьями, тесно связана с усилиями по стабилизации темпов роста населения.

79. Женщины играют чрезвычайно важную роль в достижении экологически безопасного и устойчивого экономического роста и развития, а также, особенно в сельских районах развивающихся стран, несут основную ответственность за рациональное использование природных ресурсов. Они также являются одними из первых, кто испытывает на себе последствия экологической деградации. Вместе с тем на официальном уровне почти не признана важная роль женщин в области эксплуатации и рационального использования природных ресурсов в развивающихся странах. Для достижения реального прогресса необходимы новые инициативы в области политики, которые строились бы на применении традиционных навыков женщин в области использования природных ресурсов и разработки и осуществления эффективных проектов в целях развития. ЮНИФЕМ и МУНИУЖ призваны внести важный вклад в этот процесс, и оратор настоятельно призывает государства-члены продолжать оказывать им помощь в их работе. Предстоящая Глобальная ассамблея по положению женщин и состоянию окружающей среды должна также углубить понимание критической роли, которую играют женщины в области экологии и развития. Наконец, семинар, который будет организован в Вене Отделом по улучшению положения женщин, должен помочь государствам-членам, органам системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям разработать направления политики в области развития и оказания помощи, которые будут более эффективным образом содействовать равноправию женщин.

80. Как доноры, так и получатели помощи должны рассмотреть возможность принятия политики и процедур проведения систематических консультаций с национальными механизмами в интересах улучшения положения женщин в рамках цикла программирования помощи. Следует уделять больше внимания определению конкретного процесса координации финансирования. Оказываемая ею страной помощь зарубежным странам в области развития направлена на удовлетворение интересов женщин посредством их привлечения к осуществлению всех этапов разработки программ и проектов. На всех уровнях Австралийского бюро по оказанию международной помощи в целях развития организована профессиональная подготовка по повышению уровня информированности в области женской проблематики, а также осуществляется пересмотр политики в области женщин и развития в целях укрепления этого направления работы. Что касается более общих масштабов, то нельзя недооценивать важную роль Второго и Третьего комитетов в решении вопроса женщин и развития.

81. Г-н КУФУР (Гана) от имени авторов, к которым присоединилась Замбия, представляет проект резолюции A/C.2/46/L.14, озаглавленный "Международный форум по здравоохранению: одно из условий экономического развития - разрыв порочного круга нищеты и несправедливости". Обращая внимание на текст этого документа, он настоятельно призывает Комитет оперативно рассмотреть его, с тем чтобы препроводить Генеральной Ассамблее для принятия на пленарном заседании до начала Международного форума по здравоохранению, который состоится в начале декабря 1991 года в Аккре.

Заседание закрывается в 18 ч. 45 м.